Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0414U005086

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 06-11-2014

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Козоріз Олександр Павлович

2. Kozoriz Oleksandr Pavlovych

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.13

Назва наукової спеціальності: Мови народів Азії, Африки, аборигенів Америки та Австралії

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 22-10-2014

Спеціальність за освітою: 7.02030307

Місце роботи здобувача: Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: бульвар Тараса Шевченка, 14, місто Київ, Україна, 01601

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 26.174.02

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: бульвар Тараса Шевченка, 14, місто Київ, Україна, 01601

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.41.53

Тема дисертації:

1. Структурно-семантичні особливості сучасної китайської юридичної термінології

2. Structure-semantic features of modern Chinese law terminology

Реферат/анотація:

1. Дисертацію присвячено дослідженню сучасного стану юридичної термінології китайської мови, виявленню її структурних і семантичних особливостей. Здійснено системний аналіз внутрішньої будови терміна на позначення юридичних понять у китайській мові. Встановлено найпродуктивніші способи термінотворення та визначено типові моделі термінів. Здійснено опис системних та асистемних семантичних явищ юридичної термінології китайської мови; запропоновано класифікаційні схеми синонімів та антонімів; визначено семантичну структуру аналізованих мовних одиниць, об'єднаних у семантичні поля. Побудовано складну поліієрархічну схему похідних термінів-гіпонімів до гіпероніма "документ" із різними афіксальними морфемами та основами на 1329 одиниць термінів, а також відповідні схеми до гіперонімів: "особа" (1444 термінів), "установа" (566 термінів) та "власність" (138 термінів). У результаті дослідження обґрунтовано необхідність та побудовано інверсійний? словник зі зворотним сортуванням на 16000 термінів юридичної термінології китайської мови на основі КРЮС-а, що уможливило отримати об'єктивні висновки

щодо структури та семантики юридичних термінів китайської мови. Окремо розроблена та опрацьована методика підрахунку ступеня (міри) термінологічності морфем тексту на основі "Кримінального кодексу КНР", що є найбільш об'єктивним критерієм розмежування терміна і не-терміна.

2. The thesis provides systemic analysis of the internal structure of terms denoting legal concepts in modern Chinese language (MCL), studies their structural and semantic features, formation of terms and their typical models; describes systemic and non-systemic semantic phenomena of the MCL legal terminology; proposes classification of synonymic and antonymic patterns; and defines the semantic structure of the analyzed linguistic units combined in the semantic field. The author builds a complex poly-hierarchical scheme of the hyponymic derivative terms of the hyperonym "document" with various affix morphemes and bases for 1329 terminological units. The author has described the schemes of derivative hyponymic terms for the hyperonyms "person" (1,444 terms), "institution" (566 terms) and "property" (138 terms) as well. As a result, the necessity of research was substantiated and an inverse vocabulary with reverse sorting for 16,000 legal terms of the MCL based on "Chinese-Russian Law Dictionary" was developed. This made it possible to obtain objective conclusions regarding the structure and semantics of the legal terms of the MCL. In addition, the author has developed and elaborated the method of calculating the degree (measure) of a lexical units' terminologicality may be applied to other types of professional texts. Morphemes of the text based on "The Criminal Law of the People's Republic of China".

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Кияк Тарас Романович

2. Kyjak T.R.

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Карпенко Олена Юріївна

2. Карпенко Олена Юріївна

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.15

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Малицька Вероніка Анатоліївна

2. Малицька Вероніка Анатоліївна

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.13

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Рибалкін Валерій Сергійович
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Рибалкін Валерій Сергійович
Відповідальний за підготовку облікових документів	
Реєстратор	
Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності	Юрченко Т.А.